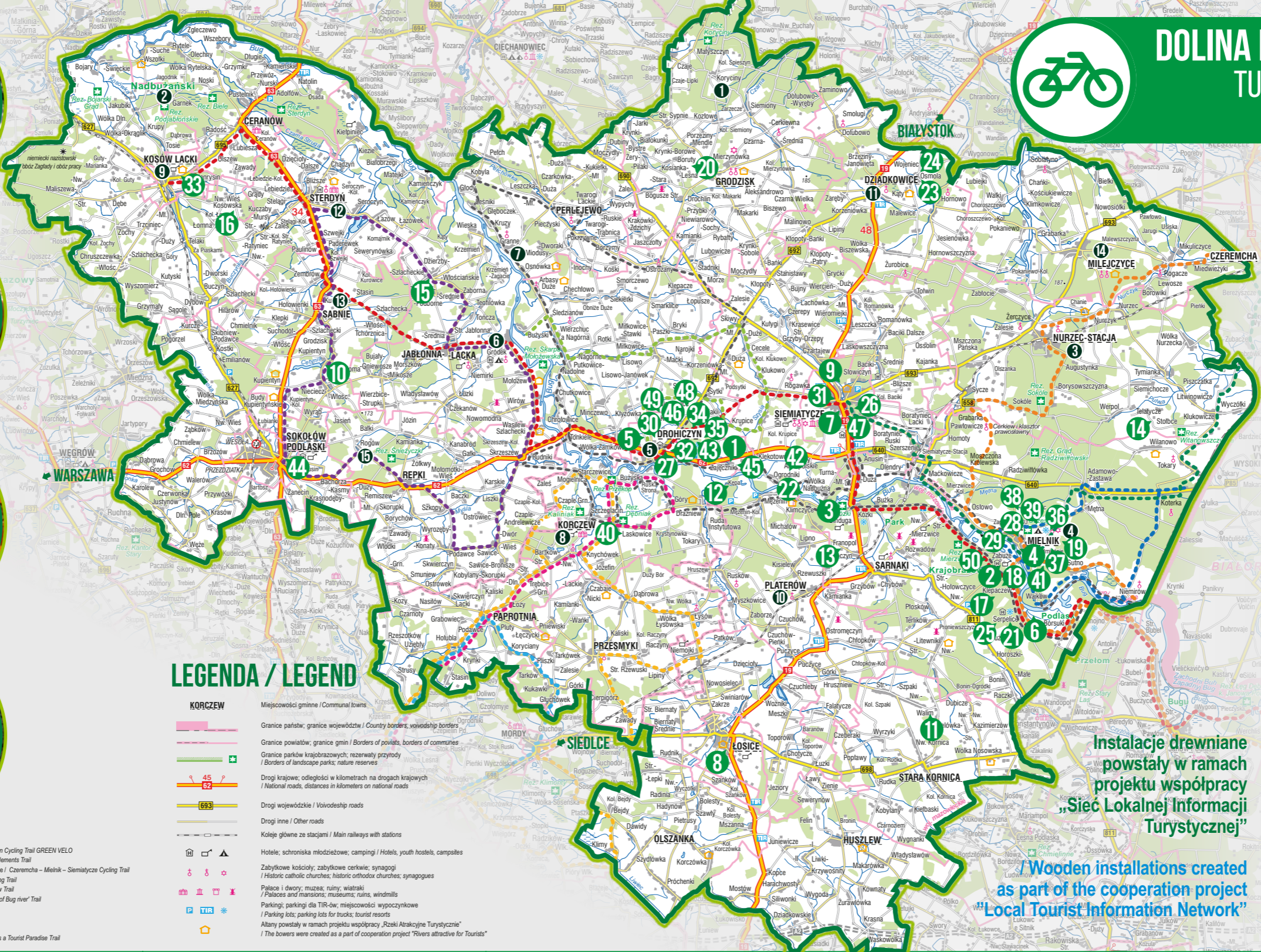




DOLINA BUGU / THE BUG VALLEY

TURYSTYKA AKTYWNA

ACTIVE TOURISM



INSTALACJE DREWNIANE / WOODEN INSTALATIONS

- 1 ZAJAC W KAPUSCIE / HARE IN A CABBAGE PATCH KORYCINY
- 2 NIETOPERZE / BATS GARNEK
- 3 DZIK / BOAR NURZEC-STACJA
- 4 BÓBR NA HUSTAWCE / BEAVER ON A SWING MIELNIK
- 5 BĄDŹ ŁOSIEM / BE A MOOSE DROHICZYN
- 6 JEŻE / HEDGEHOGS GRODEK DWOR
- 7 BOCIAN CZARNY / BLACK STORK GRANNE
- 8 SELFIE Z BOCIANEM BIAŁYM / SELFIE WITH A WHITE STORK KORCZEW
- 9 DZWONY I PTAKI / BELLS AND BIRDS KOSÓW LACKI
- 10 CZAPLE NA TRATWIE / HERONS ON A RAFT PLATERÓW
- 11 SOWY / OWLS KĄTY
- 12 RODZINA WAZEK / FAMILY OF DRAGONFLIES STERDYN
- 13 MOTYLE / BUTTERFLIES SABNIE
- 14 RYBY / FISH MILEJCZYCE
- 15 SLIMAKI / SNAILS ROGÓW

LEGENDA / LEGEND

- KORCZEW**
- Granice państw; granice województw / Country borders, voivodship borders
 - Granice powiatów; granice gmin / Borders of poviats, borders of communes
 - Granice parków krajobrazowych; rezerваты przyrody / Borders of landscape parks; nature reserves
 - Drogi krajowe; odległości w kilometrach na drogach krajowych / National roads; distances in kilometers on national roads
 - Drogi wojewódzkie / Voivodship roads
 - Drogi inne / Other roads
 - Koleje główne ze stacjami / Main railways with stations
 - Hotele; schroniska młodzieżowe; campingi / Hotels, youth hostels, campsites
 - Zabytkowe kościoły; zabytkowe cerkwie; synagogi / Historic catholic churches; historic orthodox churches; synagogues
 - Pałace i dwory; muzea; ruiny; wiatrak / Palaces and mansions; museums; ruins; windmills
 - Parkingi; parkingi dla TIR-ów; miejscowości wypoczynkowe / Parking lots; parking lots for trucks; tourist resorts
 - Altany powstały w ramach projektu współpracy „Rzeki Atrakcyjne Turystycznie” / The bowers were created as a part of cooperation project “Rivers attractive for Tourists”

- Wschodni Szlak Rowerowy Green Velo / Eastern Cycling Trail GREEN VELO
- Szlak Nadbużański Grodzisk / Bug Valley Settlements Trail
- Szlak Rowerowy Czeremcha-Mielnik-Siemiatyca / Czeremcha – Mielnik – Siemiatyca Cycling Trail
- Nadbużański Szlak Rowerowy / Bug River Cycling Trail
- Szlak Uniów Sokolowskich / Uniates of Sokolow Trail
- Szlak „Mielnicki Przełom Bugu” / Mielnik's gorge of Bug river Trail
- Trasa Butańska / Butyska Trail
- Trasa Korczewska / Korczew Trail
- Trasa Paprocka / Paprotnia Trail
- Szlak Bug Rajem Dla Turysty / The Bug River as a Tourist Paradise Trail

Instalacje drewniane powstały w ramach projektu współpracy „Sieć Lokalnej Informacji Turystycznej”

Wooden installations created as part of the cooperation project “Local Tourist Information Network”



Fotografie: Zdjęcia do niniejszej publikacji pochodzą z bazy danych SLGD "Tygiel Doliny Bugu", podmiotów z nim współpracujących, podmiotów gospodarczych, samorządów, beneficjentów oraz osoby indywidualnej: Michał Zabokrzecki.

Wydawcy składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom i podmiotom, które udostępniły materiały oraz fotografie niezbędne do przygotowania publikacji.

Photography: photos used for this publication are taken from the database of the Association 'Local Action Group - Bug Melting Pot', its collaborators, companies, local authorities, stakeholders and individual: Michał Zabokrzecki.

The publisher would like to thank all persons and organisations, who shared the materials and photographs necessary for this publication.

EGZEMPLARZ
BEZPŁATNY

THIS ITEM
IS FREE OF CHARGE

Wydawca / Publisher:

Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania – Tygiel Doliny Bugu”

“Local Activity Group – Bug Melting Pot” Association

ul. Warszawska 51 lok. 7, 17-312 Drohiczyń

+48 797 091 197

biuro@tygiel doliny bugu.pl

www.tygiel doliny bugu.pl

facebook.com/tygiel doliny bugu

ISBN: 978-83-960215-6-4

BASENY I ZBIORNIKI WODNE / POOLS AND ARTIFICIAL LAKES

- 1 Basen zewnętrzny Hotel Drohicki
Open-air pool Hotel Drohicki**
Zajęczniki 117, 17-312 Drohiczyń
+48 85 655 05 43 recepcja@hoteldrohicki.pl
www.hoteldrohicki.pl

- 2 Basen zewnętrzny i wewnętrzny,
Hotel Dwór w Zabuzu *** SPA&WELLNES
Interior and exterior swimming pool
Hotel Dwór w Zabuzu *** SPA&WELLNESS**
Zabuzo 40, 08-220 Sarnaki
+48 833 59 87 25 +48 606 102 228
zabuzedwor@zabuzedwor.pl
www.zabuzedwor.pl

- 3 Odkryty Basen Kąpielowy Open-Air pool**
Wólka Nadbużna, 17-300 Siemiatycze
+48 85 710 83 94 +48 502 244 682
podsosna@halgen.pl www.pod-sosna.com

- 4 Kąpielisko z plażą w Mielniku "Rubinek"
Bathing area and beach in Mielnik "Rubinek"**
17-307 Mielnik

- 5 Kąpielisko z plażą w Drohiczyźnie
nad rzeką Bug
Bathing area and beach in Drohiczyń
on the Bug river**
17-312 Drohiczyń

- 6 Plaża w Serpelicach nad rzeką Bug
Beach in Serpelic on the Bug river**
08-220 Sarnaki

- 7 Pływalnia WODNE TARASY
'Water terraces' Swimming pool**
ul. Świętojańska 25, 17-300 Siemiatycze
+48 85 656 10 44
mosir_siemiatycze@siemiatycze.eu
www.wodnetarasy.pl

- 8 Zalew Łosicki z licznymi atrakcjami
Water reservoir in Łosice
with numerous attractions**
ul. Szpitalna, 08-200 Łosice

- 9 Zalew w Siemiatyczach z infrastrukturą
sportowo-rekreacyjną
Water reservoir in Siemiatycze with
sport and recreational infrastructure**
ul. Sportowa, 17-300 Siemiatycze

- 10 Zalew Niewiadoma
Niewiadoma Artificial Lake**
08-331 Sabnie

JAZDA KONNA / HORSERIDING

- 11 Jeździectwo "Ranczo pod Dębem"
The 'Oak Ranch' Horseriding**
Walim 32, 08-205 Stara Kornica
+48 533 127 771
klaudia.malyszkorpd@gmail.com

- 12 Ranczo Sielanka Drażniew
Idyllic Ranch, Drażniew**
Zajęczniki 119 (kopa Drażniew), 08-108 Korczew
+48 504 189 524 stajniasielanka1@gmail.com
www.ranczodrazniew.pl

- 13 Stajnia FRANOPOL, Hipoterapia,
Ewa Osik FRANOPOL Stable,
Hippotherapy, Ewa Osik**
Franopol 32, 08-220 Sarnaki
+48 605 956 114 ewa.osik@op.pl

- 14 Stajnia na Końcu Świata
Stable at the end of the world**
Stołbce 56, 17-330 Nurzec - Stacja
+48 721 948 436 koniepodlasie1111@gmail.com

- 15 Stowarzyszenie Jeździeckie
"STAJNIA SKRAWEK NIEBA"
The Horsemanship Association
'The Piece of Heaven Stable'**
Dzierzby Włościańskie 60, 08-304 Jabłonna Lacka
+48 607 608 595
stajnia.skrawek.nieba@gmail.com
www.stajniaskraweknieba.pl

- 16 Stadnina Koni w Nowej Wsi Kosowskiej
The Stable in Nowa Wieś Kosowska**
Nowa Wieś 58C, 08-330 Kosów Lacki
+48 660 725 481
kontakt@stadninamazowsze.pl
www.stadninamazowsze.pl

PARKI LINOWE, TYROLKI, ŚCIANKI
WSPINACZKOWE, SURVIVAL, PAINTBALL,
WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU
/ LINE PARKS, ZIP LINES, CLIMBING WALLS,
SURVIVAL ACTIVITIES, PAINTBALL,
EQUIPMENT RENTAL

- 17 Bobiński Grzegorz**
kajaki, rejsy statkiem, kamper park, agro pole
namiotowe, tyrolka, ścianka wspinaczkowa, kulig
/ kayaks, cruises, camper park, camping site, zip line,
climbing wall, sleigh rides
Klepaczew 34, 08-220 Sarnaki
+48 510 980 134
wypoczynekkrzekabug@gmail.com
www.wypoczyneknadbugiem.pl

- 18 Bobińska Justyna**
kajaki, wiatra ogniskowa, sauna, bania, kulig,
saneckowy stok / kayaks, bonfire site, sauna, banya,
sleigh rides, sleigh slope
Klepaczew 32 B, 08-220 Sarnaki
+48 608 051 836 naszslodkizakatek@wp.pl
www.slodkizakatek.com.pl

- 19 Centrum aktywności
FHU ACTIVE ADVENTURE
The activity centre
FHU ACTIVE ADVENTURE**
kajaki, paintball, rowery / kayaks, paintball, bicycles
ul. Dubois 2, 17-307 Mielnik
+48 606 662 225
kontakt@activ-adventure.pl
www.active-adventure.pl

- 20 Gospodarstwo "Enduro Kosianka"
"Enduro Kosianka" Farm**
tor crossowy, paintball / cross trail, paintball
Kosianka Boruty 10, 17-315 Grodzisk
+48 602 386 145 +48 608 160 516
endurokosianka@o2.pl
www.enduro.neostrada.pl

- 21 Ośrodek Szkoleniowo Wypoczynkowy "AS"
'AS' Training and Recreation Centre**
tyrolka, survival, spływy kajakowe, paintball,
wycieczki przyrodnicze / zip line, survival activities,
kayaking, paintball, nature walks and excursions
Serpelice 129, 08-220 Sarnaki
+48 605 732 158 makikomio@o2.pl

- 22 Park Linowy, plac zabaw
w Wólce Nadbużnej
Line Park, playground in Wólka Nadbużna**
Wólka Nadbużna, 17-300 Siemiatycze
+48 606 732 613
btr@gminasiemiatycze.pl
www.park.gminasiemiatycze.pl

- 23 Paintball - Speedball**
Osmola 111, 17-306 Dziadkowiec
+48 600 881 572 +48 660 463 410
adam@paintballpodlasie.pl
www.paintballpodlasie.pl

- 24 Pustelnia Sękalik / Podlaski S-Quad
Sękalik Hermitage / S-Quad of Podlasie**
wypożyczalnia quadów, rozgrywki bubble football,
dmuchany plac zabaw dla dzieci, agro kemping, pole
namiotowe, sauna/jacuzzi, warsztaty edukacyjne dla
szkół, rajdy historyczne dla dzieci, młodzieży oraz
dorosłych / quad rental, bubble football, infloated
playground for children, campsite, sauna/jacuzzi,
educational workshops for schools, historical
excursions for children, youth and adults
Osmola 109, 17-306 Dziadkowiec
+48 505 658 613 +48 509 953 067
+48 509 436 144
pustelnia.sekalik@gmail.com
pustelnia-sekalik.eatbu.com

- 25 Rodzinny Park Linowy Relaks Perła
Serpelic
Family Line Park Relax the Pearl
of Serpelic**
Serpelice 128, 08-221 Sarnaki
+48 500 421 200
kasia@parklinowyrelaks.com
www.parklinowyrelaks.com

- SKATEPARK, KORT TENISOWY, STADION
PIŁKARSKI Z BIEŻNIĄ LEKKOATLETYCZNA,
BOISKA WIELOFUNKCYJNE "ORLIK"
W SIEMIATYCZACH
/ SKATEPARK, TENNIS COURT, FOOTBALL
PITCH WITH TREADMILL, MULTIFUNCTIONAL
PITCHES 'ORLIK' IN SIEMIATYCZE**

- 26 ul. Nadrzeczna 29, 17-300 Siemiatycze

ŚCIEŻKI EDUKACYJNE / EDUCATIONAL PATH

- 27 Quest - Drohiczyń. Spacer nad Bugiem
Quest - Drohiczyń. A walk along Bug river**
miejsce startu: przy tablicach informacyjnych
w północno-wschodniej części rynku w Drohiczyźnie
/ starting point: by the informational boards in north-
eastern part of the square in Drohiczyń
17-312 Drohiczyń, GPS: 50.22721, 19.27201
www.questy.org.pl/quest/drohiczyń-spacer-
nad-bugiem

- 28 Quest - Przygód bez liku w "Głogach"
w Mielniku
Quest - Countless adventures in 'Głogi'
in Mielnik**
miejsce startu: przy tablicach informacyjnych przy
wejściu na ścieżki w "Głogach" / starting point: by the
informational boards near the entry to the pathway in
'Głogi'
17-307 Mielnik, GPS: 52.337694, 23.016198
www.questy.org.pl/quest/przygod-bez-liku-w-
glogach-w-mielniku

- 29 Ścieżki edukacyjno - poznawcze na
terenie Zespołu Przyrodniczo-
Krajobrazowego "Głogi"
Educational trails in the Głogi Nature
and Landscape Complex**
wejście od ul. Brzeskiej lub od ul. Polnej
/ the entrance from Brzeska street or Polna street
17-307 Mielnik

- 30 Ścieżka dydaktyczna pieszo-rowerowa
w Drohiczyźnie
Educational pathway for walkers and
cyclists in Drohiczyń**
wejście od ul. Kopernika przy Ośrodku Edukacji
Ekologicznej "Puszczyk" / entry from Kopernika street
by the Centre of Ecological Education 'Puszczyk'
17-312 Drohiczyń

- 31 Trasy biegowe, nordic-walking
rowerowe, narciarstwa biegowego
w sezonie zimowym (2,3 km oraz 6 km)
Jogging trails, nordic-walking, cycling trails,
cross-country skiing trails in winter (length:
2.3 km and 6 km)**
Lasy przy zalewie nr 2 / Forests by the reservoir nr 2
ul. Sportowa, 17-300 Siemiatycze

- 32 Wyspa majówka Majówka Island**
wejście od ul. Zdrojowej / entry from Zdrojowa street
17-312 Drohiczyń

TEŻNIA SOLANKOWA, ALTANA, PLAC ZABAW,
BOISKO WIELOFUNKCYJNE
/ BRINE GRADUATION TOWER, BOWER,
PLAYGROUND, MULTIFUNCTIONAL SPORTS
PITCH

- 33 ul. Kościelna 22, 08-330 Kosów Lacki

WIEŻE WIDOKOWE, PUNKTY WIDOKOWE / VIEW TOWERS, VIEW POINTS

- 34 Wieża widokowa w Drohiczyźnie nad Bugiem
View tower in Drohiczyń by the Bug river**
17-312 Drohiczyń

- 35 Góra Zamkowa w Drohiczyźnie
Castle Hill in Drohiczyń**
wejście od ul. Zamkowej / entry from Zamkowa street
17-312 Drohiczyń

- 36 Góra Zamkowa w Mielniku
Castle Hill in Mielnik**
wejście od ul. Brzeskiej / entry from Brzeska street
17-307 Mielnik

- 37 Kładka piesza, punkt widokowy na Górze
Rowskiej Footbridge, view point
on Rowska Hill**
parking / car park, ul. Biała, 17-307 Mielnik

- 38 Odkrywkowa Kopalnia Kredy - taras
widokowy na kopalnię Open pit chalk
mine - view terrace over the mine**
ul. Stanisława Dubois, 17-307 Mielnik

- 39 Rezerwat Góra Uszeście w Mielniku
Uszeście Hill Reserve in Mielnik**
17-307 Mielnik

- 40 Wieża widokowa w Laskowicach
View tower in Laskowice**
08-108 Korczew

- 41 Wieża widokowa w Mielniku
View tower in Mielnik**
17-307 Mielnik

- 42 Wieża widokowa w Ogrodnikach
View tower in Ogrodniki**
17-300 Siemiatycze

WYPOŻYCZALNIE SPRZĘTÓW
TURYSTYCZNYCH ORAZ ROWERÓW
/ TOURIST EQUIPMENT AND BICYCLE RENTAL

- 43 Gokarty MGOK Drohiczyń (park miejski),
plac zabaw Gokarts MGOK Drohiczyń (city
park), playground**
17-312 Drohiczyń +48 85 655 70 69



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich:
Europa inwestująca w obszary wiejskie”
Instytucja Zarządzająca PROW 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Publikacja opracowana przez Stowarzyszenie „Lokalna Grupa Działania – Tygiel Doliny Bugu”,
współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach poddziałania 19.3 „Przygotowanie
i realizacja działań w zakresie współpracy z lokalną grupą działania” objętego PROW 2014-2020.